

接続詞「ついては」の機能と意味について

加 藤 恵 梨

要 旨

接続詞「ついては」とその丁寧形である「つきましては」は、ビジネス文書や手紙で多用される。その場合、それらはどのような機能と意味を有するのであろうか。本稿では、市販のビジネス文書文例集および『現代日本語書き言葉均衡コーパス』を用い、提示されているビジネス文書や手紙等を分析することにより、それらの機能と意味について分析した。分析の結果、次の三点が明らかになった。一つ目は、「ついては」および「つきましては」の機能についてである。それらが用いられるのは、文章中で主張したい点が二つある場合であり、より主張したい一点目を述べた後、一点目に付随して生じるお願いごと等（二点目）を切りだす際に用いられる。二つ目は、「ついては」および「つきましては」が表す意味についてである。それらは、「そういう理由で」と「そのことに関して」という二つの意味を有する。三つ目は、「ついては」が小説における会話文で使われる場合の機能や意味も、ビジネス文書などで使われる場合と同じであるということである。

キーワード：「ついては」、「つきましては」、接続詞、ビジネス文書、手紙

1. 本研究の目的

接続詞「ついては」および「つきましては」は、ビジネス文書や手紙で多用される。その場合、それらはどのような機能と意味を有するのであろうか。ビジネス文書や手紙の書き方は日本語学習者だけではなく、日本人学生にとっても難しい。本稿は、市販のビジネス文書文例集および『現代日本語書き言葉均衡コーパス』を用い、提示されているビジネス文書や手紙を分析することにより、それらの機能と意味について明らかにすることを目的とする。また、「ついては」および「つきましては」はビジネ

ス文書などだけではなく、小説の会話文でも使われる。会話文で使われる場合と、ビジネス文書や手紙等で使われる場合では、機能や意味に違いがあるのかについても分析する。

2. 先行研究の記述と検討

2.1 「ついては」「つきましては」の機能と意味について

「ついては」および「つきましては」が先行研究でどのように記述されているのかを概観する。グループ・ジャマシイ (1998) は (1) から (4) を挙げ、「ついては」および「つきましては」を次のように説明している。

「ついては」

- (1) 《手紙》この秋に町民の大運動会を開催することになりました。ついては、皆様からの御寄付をいただきたく、お願い申し上げます。
- (2) 今の会長が来月任期満了で引退します。ついては、新しい会長を選ぶために候補者をあげることになりました。

「そういう理由で」という意味。書きことば的で、婉曲な言い方。聞き手（読み手）にフォーマルな形で何かを報告したり、頼んだりするような場合に使われることが多い。
(pp. 226-227)

「つきましては」

- (3) 《招待状》この度、新学生会館が完成いたしました。つきましては、次の通り落成式を挙行いたしますので、ご案内申し上げます。
- (4) 先月の台風で当地は大きな被害を受けました。つきましては皆様にご支援いただきたくお願い致します。

「ついては」の丁寧な表現。公式の手紙などでよく使われる。
(p. 228)

続いて『現代副詞用法辞典』の記述を見ると、(5) と (6) を挙げ、次のように説明している。

ついては・つきましては

- (5) 君に大事な話があるんだ。ついては今晚来てくれないだろうか。
- (6) パーティの御案内状をお送りしたいんです。つきましては御住所をお教え願えませんでしょうか。

本題を成立させるための条件を提示する様子を表す。プラスマイナスのイメージはない。日常会話中心に用いられる。「つきましては」は「ついては」の丁寧形。主となる目的を達成するのに必要な条件を相手に提示し、要望する文の頭に置いて用いることが多い。客観的な表現で、特定の感情は暗示しない。(p. 297)

グループ・ジャマシイで記述されているように、「ついては」および「つきましては」は手紙やビジネス文書でよく使われる。石黒（2016）は、ビジネスメールでは（7）のようなパターンで文章を書くことが可能であると述べている。

（7） 導入部：時候のあいさつを述べる

展開部：【さて】…本題に入る

結末部：【つきましては】…具体的な用件を切りだす

補足部：【なお】…留意すべき点を補足する (p. 148)

上のように、まず時候のあいさつを述べ、接続詞「さて」を用いて本題に入り、続いて接続詞「つきましては」を用いて具体的な用件を切りだし、最後に接続詞「なお」を用いて留意すべき点を補足するというパターンが用いられている。

2.2 先行研究の検討と本研究の課題

石黒は（7）のパターンはビジネスメールでよく使われていると述べているが、次の（8）のようにビジネス文書においてもよく使われている。¹⁾

（8） 拝啓 初秋の候、貴店ますますご隆昌のこととお喜び申し上げます。

さて、九月十日付にて発送いたしました貴店ご注文品の「〇〇」が品違いだった由にて、誠に申し訳なく存じます。さっそく調査いたしましたところ、係員のミスにて貴店よりのご注文品と他店へ発送の品を間違えたことが判明いたしました。監督不行届きの点、重々お詫び申し上げます。

つきましては、本日貴店よりのご注文品を〇〇便にて発送いたしましたので、なにとぞご検収ください。なお、先にお送りした品違いの製品は早急に引取りに伺いますので、ご面倒ながら保管方をお願い申し上げます。

まずは、お詫びまで。

敬具

(LBg8_00003²⁾ 郷田稔『はがきの書き方』)

(8) は品違いの発送による詫び状である。このようにビジネス文書においても、時候のあいさつを述べた後、「さて」を用いて本題に入り、注文品と発送の品を間違えたことを述べている。続いて「つきましては」を用いて具体的な用件である、注文品を発送したので検収してほしいということを求めている。最後に「なお」を用いて品違いの製品の保管という留意点を述べている。

また、「ついては」および「つきましては」について、グループ・ジャマシイは「そういう理由で」という意味を表し、「何かを報告したり、頼んだりするような場合に使われることが多い」と述べている。一方、『現代副詞用法辞典』は「主となる目的を達成するのに必要な条件を相手に提示し、要望する文の頭に置いて用いることが多い」と記述している。確かに、グループ・ジャマシイと『現代副詞用法辞典』が挙げている(1)～(6)で使われている「ついては」および「つきましては」は、両者の記述で説明することができそうであるが、そのような記述では説明が難しい例も見られる。先ほど見た(8)の「つきましては」は「そういう理由で」に置き換えることが困難であり、また「主となる目的を達成するのに必要な条件を相手に提示し、要望する文の頭に置いて用い」ているとは考えられない。このことから、「ついては」および「つきましては」は常に「そういう理由で」という意味を表すのではないことが分かる。では、「ついては」および「つきましては」は、「そういう理由で」という意味以外にどのような意味を表すのであろうか。加えて、「ついては」および「つきましては」はどのような機能を有しているのだろうか。その点についても明らかにする必要がある。

さらに、グループ・ジャマシイと『現代副詞用法辞典』の記述の違いに注目すると、グループ・ジャマシイは「ついては」および「つきましては」は書きことば的で、公式の手紙などでよく使われると述べているが、『現代副詞用法辞典』は日常会話中心に用いられると述べている。本研究では、ビジネス文書で用いられる「ついては」および「つきましては」の機能と意味を中心に分析し、それらと小説の会話文で使われる「ついては」の機能と意味に違いがあるのか否かについても分析する。

以上から、本研究の課題は次の三点である。

1. 「ついては」および「つきましては」はどのような機能を有しているのだろうか。
2. 「ついては」および「つきましては」は常に「そういう理由で」という意味を表すのではない。「そういう理由で」以外にどのような意味を表すのであろうか。
3. 小説の会話文で使われる「ついては」と、ビジネス文書等で使われる「ついて

は」および「つきましては」とでは違いがあるのか。

以下では、市販のビジネス文書文例集で提示されている文および『現代日本語書き言葉均衡コーパス』で用いられている例を分析し、「ついては」および「つきましては」の機能および意味について記述する。

3. 「ついては」および「つきましては」の分析

3.1 「ついては」および「つきましては」の機能について

まず、ビジネス文書を調査対象とする。ビジネス文書ではほとんどの場合、「つきましては」が使われていることから、ビジネス文書における「つきましては」の機能について分析する。

次の(9)と(10)はともに、ゴルフコンペの招待状である。(10)の方に「つきましては」が使われている。

(9) 拝啓 初秋の候、ご清栄のことと存じます。

さて、当社におきましては恒例の秋季ゴルフ大会を左記のとおり開催いたしますので、お取引関係各位には何とぞ奮ってご参加くださいますようご案内申し上げます。

敬具

(LBm8_00003 村石昭三『そのまま使える手紙・はがきの文例事典』)

(10) 毎々格別のお引き立てにあずかり、誠にありがとうございます。

さて、当社では、日ごろご支援をいただいておりますお取引先の皆様をお招きして、別紙の通り恒例のゴルフコンペを催すことといたしました。

つきましては、秋の1日、新鮮な空気と芝生のじゅうたんでゴルフをお楽しみいただきたく、ご参加を心からお待ちしております。

まずは、恒例のゴルフコンペについて、ご案内申し上げます。

(財団法人実務技能検定協会(編)(2006)

『ビジネス文書検定受験ガイド(改訂新版)3級』

早稲田教育出版、p.93)

(9)はゴルフコンペへの参加を呼びかけているのであるが、(10)は単にゴルフコンペへの参加を呼びかけているだけではない。(10)には主張したい点が二つある。一つ目は取引先を招いてゴルフコンペを催すこと、二つ目は参加へのお願いである。

(10) でより主張したいのは、一つ目の「日ごろご支援をいただいておりますお取引先の皆様をお招きして、別紙の通り恒例のゴルフコンペを催すことといたしました」ということである。その事柄に付随して、ゴルフコンペへの参加を呼びかけるのに「つきましては」が使われている。このことから、「つきましては」は単に要望したり、報告したりする文書で用いられるのではないことが分かる。「つきましては」が使われるのは、文章中で主張したい点が二つある場合であり、より主張したい一点目を述べ、それに付随して生じるお願いごと等（二点目）を切り出す際に「つきましては」が使われていると言うことができる。このことは、次の（11）から（14）においても確認することができる。

まず「つきましては」が使われている（11）と（12）をご覧いただきたい。

- (11) 拝啓 毎度格別のご愛顧を賜わり、厚く御礼申し上げます。さて、先日より新発売いたしました当社新製品「〇〇」は、おかげさまで好調に売行きを伸ばしております。これもひとえに販売店の皆様方のご協力による賜物と、心から感謝申し上げます。

つきましては、新製品について皆様の一層のご理解を得たく、生産工程のご見学を企画しましたので、ぜひご参加くださいますようお願い申し上げます。

敬具

(LBg8_00003 郷田稔『はがきの書き方』)

- (12) 拝啓 ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

貴協会ご企画の当県物産展に、当社製品（下記）を出品いたしたいと存じます。

つきましては、申込書を同封いたしましたので、よろしくご高配をいただきますようお願いいたします。

なお、コマ使用料等につきましては、出品決定のご通知到着次第、振込ご送金いたします。

まずは書中にてお願い申し上げます。

敬具

(中村洋一郎 (2002)『最新版会社文書・文例全書』日本実業出版社、p. 278)

はじめに（11）を見ると、（11）においても主張したい点が二つある。一つ目は新製品の売行きが好調であることに対する販売店へのお礼であり、二つ目は工場見学への参加のお願いである。（11）でより主張したいのは一つ目であり、お礼の気持ちか

ら、工場見学への参加の願いを切りだすのに「つきましては」が使われている。続いて(12)においても、主張したい点は物産展へ出品したいという意思表示と、申込書を同封したので出品できるよう配慮してほしいというお願いである。より主張したいのは物産展出品への強い希望であり、それに付随して、出品できるように配慮してほしいというお願いを切りだすのに「つきましては」が使われている。

続いて、「つきましては」が使われていない例をご覧いただきたい。

- (13) 拝啓 貴社ますますご隆盛のこととお喜び申し上げます。

さて、早速ながら、貴社本年度総合カタログ2部ご送付願いたく、送料同封のうえ、ご請求申し上げます。

まずはお願いまで

敬具

(中村洋一郎(2002)『最新版会社文書・文例全書』日本実業出版社、p.279)

- (14) 謹啓 春暖の候、ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、当社は、介護機器開発にかかる新工場を、かねてから磯子地区に建設中でございましたが、このたび竣工、稼働の運びとなりました。これはひとえに、お取引先各位のご愛顧のおかげと感謝しております。

何分、介護機器等の開発は、今後の成長が約束されているとはいえ、当社の技術は未熟の段階にあり、これからも倍旧のご支援、ご協力を切にお願いする次第でございます。

まずは、新工場の竣工のご挨拶を申し上げます。

敬具

(中村洋一郎(2002)『最新版会社文書・文例全書』日本実業出版社、p.68)

(13)はカタログ送付の依頼状である。この文の焦点はカタログ送付の依頼のみにあるため、「つきましては」を使う必要はない。続いて(14)は新工場の竣工の挨拶状である。(14)で最も述べたいことは、新工場が「このたび竣工、稼働の運びとなりました」ということである。文の終わりに「これからも倍旧のご支援、ご協力を切にお願いする次第でございます」というお願いが述べられているが、それは漠然としたお願いであり、形式的なあいさつであるため、「つきましては」は使われていない。

以上から、「つきましては」が用いられるのは、文章中で主張したい点が二つある場合である。二点のうち、一点目の方がより述べたいことであり、それに付随して生じるお願いごと等(二点目)を切りだす際に「つきましては」が使われている。よって、文章中で主張したい点が一つしかない場合は「つきましては」は用いられない。

上ではビジネス文書について見たが、手紙、市報やブログでは「ついては」および「つきましては」はどのように使われているのであろうか。

- (15) 秋も深まり、菊の花の香りが漂う季節になってまいりました。

このたびは、私の縁談のことでお骨折りをいただき、ありがとうございます。

実は今日は、先日、平本様のお写真をお借りできたお礼と、これからのお願いについてでございます。

お写真を拝見して以来、私も真剣に結婚を考えてみようという気持ちになり、両親とも相談いたしましたところ、喜んで賛成してくれております。

つきましては、その方や、ご家族の皆様にお目にかかる日を設けて頂ければ幸いに存じます。

ご多用の中とは存じますが、諸事よろしくお取り計らいください。お願いいたします。

季節柄、ご自愛の上、お過ごしください。

(LBi8_00011 大橋春男『女性から送る手紙の書き方』)

(15) は仲人へのお礼と縁談についての今後のお願いの手紙である。書き手が見合い相手の写真を見て、「私も真剣に結婚を考えてみようという気持ちになり、両親とも相談いたしましたところ、喜んで賛成してくれております」という意思表示をし、それに付随して、相手やその家族に会う日を設定してほしいというお願いをしている。このように、手紙においても「つきましては」の機能はビジネス文書と同じである。文中で主張したいことが二点ある場合に使われ、一点目を述べた後、一点目に付随したお願い等を切り出す際に「つきましては」が使われている。

続いて、市報やブログでどのように使われているかを確認すると、次の(16)や(17)のような例が見られる。

- (16) 本市では、和歌山市地域福祉計画を策定し、地域福祉の推進に取り組んでいます。

つきましては、地域で取り組まれている福祉の活動や行事などを市のホームページで紹介し、市民の皆さんに地域福祉活動の情報としてご利用いただくため、地域で日頃実施されている活動についての情報を募集しています。

(OP79_00002 市報わかやま)

- (17) 検察審査会は、刑事事件の起訴が検察官しかできないことから、市民の意

見が反映されない不起訴処分がなされる可能性があるため、市民十一人の合議体で、不起訴にしたことが妥当だったかどうかの審査を行うという機関です。

私たちは、検察審査会への審査申立てによって、本件が本当に不起訴処分で終わってよいのかを、今一度市民の目で確かめてもらいたいと考えています。

ついては、上記審査申立てにご賛同いただける方を広く募りたいので、趣旨に賛同いただける方は、下記宛に FAX もしくはメールにてご回答をお願いいたします。 (OY14_11630 Yahoo! ブログ)

まず(16)は市報である。地域福祉計画を策定し、地域福祉の推進に取り組んでいることを述べ、そのことに付随して、地域で日頃実施されている活動についての情報を募集していることを切りだすのに「つきましては」が使われている。続いて(17)はブログである。ある件について「本当に不起訴処分が終わってよいのかを、今一度市民の目で確かめてもらいたい」という書き手の考えを述べ、それに付随して、趣旨に賛同してくれる人への回答のお願いを切りだすのに「ついては」が使われている。このように、市報やブログで使われている「つきましては」および「ついては」もビジネス文書での機能と同様である。

3.2 「ついては」および「つきましては」の意味について

次の(18)をご覧ください。(18)は(8)を再掲したものである。

(18) 拝啓 初秋の候、貴店ますますご隆昌のこととお喜び申し上げます。

さて、九月十日付にて発送いたしました貴店ご注文品の「〇〇」が品違いだった由にて、誠に申し訳なく存じます。さっそく調査いたしましたところ、係員のミスにて貴店よりのご注文品と他店へ発送の品を間違えたことが判明いたしました。監督不行届きの点、重々お詫び申し上げます。

つきましては、本日貴店よりのご注文品を〇〇便にて発送いたしましたので、なにとぞご検収ください。なお、先にお送りした品違いの製品は早急に引取りに伺いますので、ご面倒ながら保管方をお願い申し上げます。

まずは、お詫びまで。

敬具

(=(8))

(18)においても、主張したい点は二つある。一つ目は、注文品とは異なる品を送ったことに対するお詫びである。二つ目は、本日注文品を発送したということである。より主張したいのは一つ目のお詫びであり、お詫びを述べた後、二つ目の主張したい点を切り出す際に「つきましては」が使われている。この場合の「つきましては」は「そういう理由で」に置き換えることはできない。注文品を発送したこともお詫びの一つであることから、ここでは、お詫びを述べ、注文品とは異なる品を送った「そのことに関して」、本来の注文品を発送したということを表す。よって、「つきましては」は「そのことに関して」という意味を表すと考えられる。

続いて次の(19)と(20)をご覧ください。

- (19) (前略) さて、○月末日支払いのご請求書を本日拝受いたしました。つきましては、誠に恐れ入りますが、折り入ってご相談がございました。下記のとおり支払いを、○月末日までにご猶予いただけないでしょうか。(後略)

(横須賀てるひさ・藤井里美 (2008)

『そのまま使えるビジネス文書文例集』かんき出版、p. 53)

- (20) 拝啓 貴社ますますご発展のこととお喜び申し上げます。

さて、早速洋傘のご注文書(貴外注第22号6/2) ご発行いただき、いろいろとご高配のほど感謝申し上げます。

つきましては、ご注文書と当社見積書(当社 A-35号5/20)とに大幅な開きがあり、驚いております。貴注書によりますと、総予算検討の際、再値引きをしたので了承を請う、とのことですが、本件は前もって貴購買課長石丸様のご要請もあり、ぎりぎりまで値引きさせていただいておりますので誠に腑におちません。

ご再考のほどよろしくお願い申し上げます。

不一

(中村洋一郎 (2002)『最新版会社文書・文例全書』日本実業出版社、p. 344)

(19)と(20)においても、主張したい点は二つある。はじめに(19)を見ると、(19)は支払い延期の依頼状である。○月末日支払いの請求書を受け取ったことをまず述べ、支払いに関して相談があるということを切り出すのに「つきましては」が使われている。ここでの「つきましては」も「そのことに関して」という意味を表している。次に(20)を見ると、(20)は値引注文に対する抗議文である。注文書を発行してもらったことへの感謝を述べた後、注文書の記述に見積書と大幅な開きがあることを指摘し、そのことに驚いていることを切り出す際に「つきましては」が用いられている。

(20) の「つきましては」も、前文の事柄に関してという意味を表していることから、「そのことに関して」という意味であると言うことができる。よって、「つきましては」は「そういう理由で」という意味だけではなく、「そのことに関して」という意味も表すと言うことができる。

上ではビジネス文書で使われている例について見たが、手紙においても「ついては」および「つきましては」が「そのことに関して」という意味を表すのか否かについて、次の(21)で確認する。

(21) 拝復 ご丁寧なご書状、拝読いたしました。

三十年間の会社勤めを終えられ、感慨もひとしおのことと拝察申し上げます。

さらにご定年後も第二の人生に向けて新しい就職口を求められておられるとの由、貴台の意欲には感服いたします。

つきましては、ご依頼の件ですが、私の知合いの会社を二、三打診してみましたところ、折あしく貴台にふさわしい職種がございました。せっかくのご要望に添えず申し訳ない次第ですが、今回はご容赦ください。

新しいご出発に幸多からんことを祈ります。

敬具

(LBg8_00010 伍東和郎『はがき実用文例』)

(21) は再就職推薦の依頼に対する断わりの手紙である。定年後も新しい就職口を求めていることへの意欲に敬意を示し、新しい就職口に関して知合いの会社にあたってみたが、ふさわしい職種が見つからなかったと述べている。このように、(21) の「つきましては」は「就職に関して」という意味を表している。また、(21) の「つきましては」を「ついては」に置き換えても意味は変わらないことから、「ついては」および「つきましては」は、「そのことに関して」という意味も表すことが分かる。

以上から、「ついては」および「つきましては」は「そういう理由で」という意味だけではなく、「そのことに関して」という意味も表すと言うことができる。

3.3 「ついては」および「つきましては」を使う際の注意点について

3.1と3.2で述べたように、文章中で「ついては」および「つきましては」を効果的に使うと、書き手が主張したい二つの点を分かりやすく提示することができる。一方で、それらを使う際、注意すべき点もある。次の(22)と(23)をご覧いただきたい。

- (22) 謹啓 いつも一方ならぬお引立てにあずかり、厚くお礼申し上げます。

さて、誠に心苦しいお知らせではありますが、ご承知のように人件費、運賃、材料等の上昇により、従来のお取引価格では、どうしても採算が合わなくなりました。

つきましては、誠に不本意ながら、別紙の新価格をご承認いただき、6月度ご発注より適用させていただきたく存じます。

何卒事情ご賢察の上、ご了承方伏してお願いいたします。

敬具

(中村洋一郎 (2002)『最新版会社文書・文例全書』日本実業出版社、p.216)

- (23) 拝啓 毎度お引立てにあずかり、厚くお礼申し上げます。

さて、このたびご注文いただきました上記製品は、折悪しく品切れとなっております。

本製品は年3回、各社のご注文が所定経済ロットに達したとき、生産する社内規約になっております。現在のところ、来月締切りで生産すると思いますので、6月末ごろには出荷できるかと思えます。

誠に勝手がましいことを申し上げますが、それまでお待ちいただけるよう
でございましたら、折返しご連絡をいただきたく存じます。

ご要望に副えず、申し訳なく恐縮の限りです。どうかこれにこりず、他の当社製品のお引立てを切にお願い申し上げます。

敬具

(中村洋一郎 (2002)『最新版会社文書・文例全書』日本実業出版社、p.217)

(22)は値上げの通知状、(23)は品切れの通知状である。両者ともに不本意な願いをしているのであるが、(22)は「つきましては」が使われており、(23)は使われていない。まず(22)を見ると、従来の取引価格では採算が合わなくなったことを述べ、そういった理由から、新価格を6月度発注より適用させてほしいとお願いしている。一方の(23)は、今回注文を受けた商品は品切れなので、6月末頃の出荷まで待ってくれるなら連絡してほしいと述べている。(22)と(23)を比べると、「つきましては」を使っている(22)のほうが事務的な言い方であるように感じる。というのは、従来の取引価格では採算が合わなくなったことを主張し、そういった理由から値上げするということを一方的に宣言しているように読み取れるからである。それに対し、(23)は「それまでお待ちいただけるようでございましたら、折返しご連絡をいただきたく存じます」とあるように、相手の意向を問う表現となっているので、低姿勢でお願いしているという印象を与える。このように、ビジネス文書の型を使えば形式が

整い、丁寧な表現になるが、必ずしも読み手に良い印象を与えるわけではない。特に、こちら側が願う際に「ついては」および「つきましては」を使うと、(22) のように願いをする形をとりながらも、決定事項を一方的に宣言するような文に受け取れる場合があるので、注意する必要がある。

その上、次の (24) や (25) のように、「つきましては」を使って相手を突き放すような、事務的な書き方を意図的にする場合もある。

(24) 前略 取り急ぎ用件のみ申し上げます。

7 月分商品代金として貴社からいただいた貴社振出しの約束手形第1002号、当社取引銀行を通じて取り立てましたところ、本日、取引停止の理由で不渡りとして返却されました。

つきましては、その手形金額380,000円を、本状到着後 5 日以内に当社取引銀行当座口（下記）にお振込みお願いいたします。

草々

(中村洋一郎 (2002) 『最新版会社文書・文例全書』 日本実業出版社、p. 309)

(25) 前略 当社組立品のポイント部品磁気チップについては、貴社にのみ継続発注してまいりましたが、納期遅延 2 回に及び、都度工程混乱を引き起こし多大の迷惑を蒙っていることは承知のことと思います。社内には、仕入先変更の強い声もありますが、長い間の取引関係でもあり、協力会幹事よりの申し入れも考慮して、10月納期分を従来どおり発注します。

つきましては、くれぐれも納期厳守願います。

まずは取り急ぎご注文まで

草々

(中村洋一郎 (2002) 『最新版会社文書・文例全書』 日本実業出版社、p. 249)

まず (24) は、不渡手形に対する代金督促状である。約束手形が不渡りとして返却されたことを述べ、そういった理由から手形金額の振り込みをお願いしている。「お振込みお願いいたします」と書いてはいるが、事実を淡々と述べる事務的な願いの書き方であり、読み手を突き放すような印象を与える。続いて (25) は、納期遅延が 2 回もあったことに対する苦情を述べるとともに、仕入れ先変更の強い声もあるが、協力会幹事よりの申し入れも考慮して、従来どおり発注すると述べている。そういった理由から、納期厳守をお願いしている。この納期厳守のお願いに関しては淡々と簡潔に書かれている。このような書き方は事務的な願いの書き方であり、突き放したような印象を与える。

一方、次の(26)も督促状であるが、「つきましては」は使われていない。

- (26) 前略 先般来、再三にわたりご請求申し上げます売掛金150,000円、その後、ご送金もご連絡もなく、誠に困惑しております。

重ねての督促で恐縮ですが、もし本月末日までに、お支払いがいただけない場合には、はなはだ不本意ながら、今後のご注文はご辞退のほかなく、約定に基づいて適切な処置を取らざるを得なくなります。

事情ご賢察のうえ、代金決済を切にお願いいたします。

敬具

(中村洋一郎 (2002)『最新版会社文書・文例全書』日本実業出版社、p. 309)

(26)は督促状であるが、心情に訴えるような書き方がされている。ビジネス文書の型を使えば形式が整い、丁寧な文になるように感じるが、必ずしもそうではない。「ついては」および「つきましては」が使われた文であっても、事実を淡々と述べる事務的な書き方となり、読み手を突き放したような印象を与える場合があるので、注意が必要である。

4. 小説の会話文で使われる「ついては」について

最後に、「ついては」が、小説の会話文で使われる場合と、ビジネス文書等で使われる場合とで違いはあるのかについて見る。

次の(27)から(29)をご覧ください。

- (27) (前略) 中村は、手塚が辞めるということは、アニメーションを止めることだと考え、思わず訊き返した。

「先生も？」

手塚は、思いを語った。

「はい。もう、ここでは本当の意味でのぼくのアニメーションは出来ない。でも、アニメーションは、つづけますよ。本当にぼくをわかってくれる仲間だけで、やりたい」

「…」

「ついては、ワコさんも、参加してほしいのです。そこで、新しい企画に取り組んで欲しいんだ。かならず場所を設けるから、参加してください」

(LBq7_00009 大下英治『手塚治虫』)

- (28) (前略)「一で、慰霊祭があるということなんだな？」と、筒見は会社の机に足をのっけて言った。

「はい」

藍は肯いて、「お休みを取って、出席して来たいと思います」

「ああ、もちろんいいとも」

「ついては、〈すすめバス〉としても、多少のお香典を」

「うん？ ああー。そうか。そうだな」

(LBs9_00064 赤川次郎『その女の名は魔女』)

- (29) かくて鬱々と心樂しまず、茅屋に貧乏暮らしをしている私のところへ、二十二年前の某月某日、見知らぬ妙な人物が立ちあらわれた。

「汽車の随筆読んでるが、わりに面白い」

一向面白くないような陰々滅々たる顔つきで、

「ついては、乗りもの関係のあんたの随筆を、うちで一冊にまとめてみたい
い」

へえ、奇特定の編集者がいるもんだと、ありがたく思ったが、なに、よく聞いてみれば、夫子自身子供のころから汽車と時刻表、大好きなのであった。

(PB12_00310 宮脇俊三『乗る旅・読む旅』)

まず(27)は、話し手が今働いている会社をやめて、アニメーションを「本当にほくをわかってくれる仲間だけで、やりたい」ということを述べている。また、そういった理由で、本当に理解してくれる仲間である聞き手(ワコさん)にも参加してほしいという思いを切りだすのに「ついては」が使われている。(27)では一つ目の主張をした後、聞き手の反応を見ながら二つ目の主張点を述べているように、二つの主張したい点を効果的に述べ、聞き手に仲間に加わってほしいと口説いている。続いて(28)は、まず、部下である話し手が慰霊祭に「お休みを取って、出席して来たいと思います」と上司に述べ、意思表示をしている。続いて上司からの許可を得た上で、会社からも香典を出してほしいという要望を切りだすのに「ついては」が使われている。さらに(29)は編集者の発言の中で「ついては」が使われている。聞き手が書いている汽車の随筆が面白いと伝え、そういった理由で、「乗りもの関係のあんたの随筆を、うちで一冊にまとめてみたい」という思いを切りだすのに「ついては」が使われている。

このように、小説の会話文で使われる「ついては」においても、ビジネス文書等で用いられる「ついては」および「つきましては」の機能や意味が保持されている。ただし、会話の場合は、相手の反応を見ながら話し手が主張したい点を述べることで

きるので、一つ目の主張を述べた後、聞き手の反応が良いものであれば「ついては」を使って二つ目の主張を切り出すが、聞き手の反応が思っていたものと違っていれば、二つ目の主張を述べないことも可能である。

5. おわりに

本研究は、市販のビジネス文書文例集で提示されている文および『現代日本語書き言葉均衡コーパス』で用いられている文を分析し、「ついては」および「つきましては」について次の三点を明らかにした。

1. 「ついては」および「つきましては」はどのような機能を有しているのだろうか。

→「ついては」および「つきましては」が用いられるのは、文章中で主張したい点が二つある場合である。二点のうち、一点目の方がより述べたいことであり、それに付随して生じるお願いごと等（二点目）を切りだす際に使われている。よって、文章中で主張したい点が一つしかない場合は「つきましては」は用いられない。

2. 「ついては」および「つきましては」は常に「そういう理由で」という意味を表すわけではない。「そういう理由で」以外にどのような意味を表すのであろうか。

→「ついては」および「つきましては」は「そういう理由で」という意味だけでなく「そのことに関して」という意味も表す。

3. 小説の会話文で使われる「ついては」と、ビジネス文書等で使われる「ついては」および「つきましては」とでは違いがあるのか。

→小説の会話文で使われる「ついては」においても、ビジネス文書等で用いられる「ついては」および「つきましては」の機能と意味が保持されている。

また、「ついては」および「つきましては」を使用する際の注意点についても指摘した。それらを使うと形式が整い、読み手に良い印象を与えるように感じるが、必ずしもそうではない。事実を淡々と述べる事務的な書き方となり、読み手を突き放したような印象を与える場合があるので注意が必要である。よって、文章の内容や読み手との関係性を考えて使用や書き方を工夫する必要がある。

注

- 1) 例文中、直接の分析対象となっている箇所は下線____で示し、それ以外の問題となる箇所は二重下線____で示す。ただし、例文が短く、該当箇所が明白である場合は、下線の処理を施さない。
- 2) 出典で番号がついているのは『現代日本語書き言葉均衡コーパス』から引用した例である。

引用文献

石黒圭（2016）『書きたいことがすらすら書ける！「接続詞」の技術』実務教育出版
グループ・ジャマシイ（1998）『教師と学習者のための日本語文型辞典』くろしお出版
飛田良文・浅田秀子（2018）『現代副詞用法辞典 新装版』東京堂出版

関連 URL

コーパス検索アプリケーション『中納言』（<http://chunagon.ninjal.ac.jp/>）